

↔ DOMETIC

REFRIGERATION MYFRIDGE



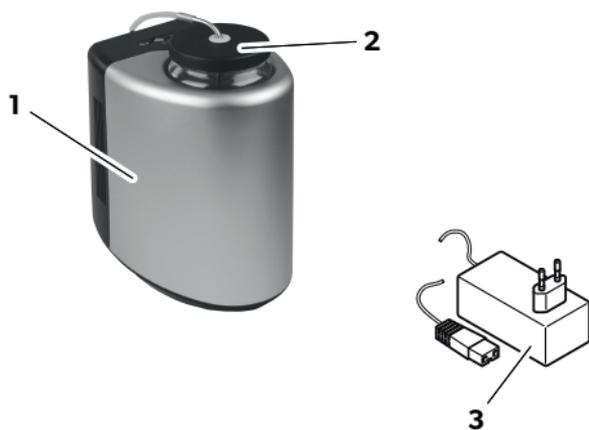
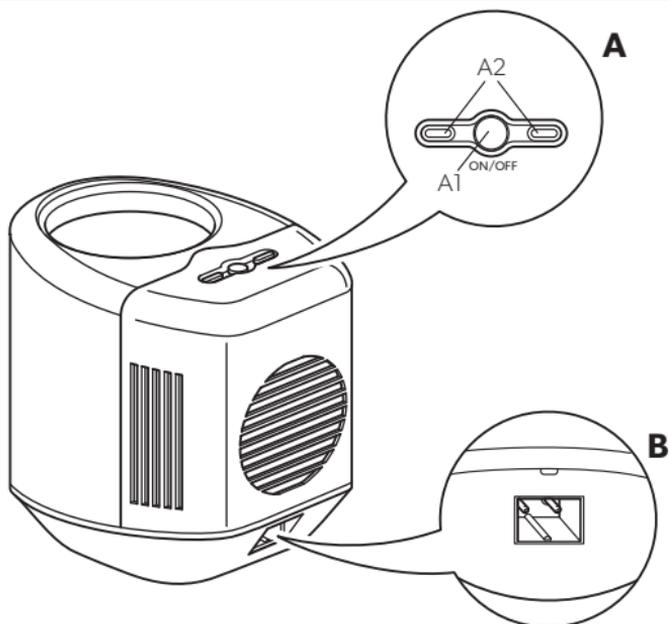
MF05M, MF1M

EN	Thermoelectric milk cooler Operating manual	3
DE	Thermoelektrischer Milchkühler Bedienungsanleitung	8
FR	Refrigerateur de lait thermoélectrique Notice d'utilisation	13
ES	Nevera para leche termoeléctrica Instrucciones de uso	18
PT	Refrigerador de leite termoeléctrico Manual de instruções	23
IT	Frigorifero termoelettrico per latte Istruzioni per l'uso	28
NL	Thermo-elektrische melkkoeler Gebruiksaanwijzing	33

DA	Termoelektrisk mælkekøler Betjeningsvejledning	38
SV	Termoelektrisk mjölkkylare Bruksanvisning	43
NO	Termoelektrisk melkekjøler Bruksanvisning	48
FI	Lämpösähköinen maidonjäähdytin Käyttöohje	53
RU	Термоэлектрический молокоохладитель Инструкция по эксплуатации	58
PL	Termoelektryczna schładzarka do mleka Instrukcja obsługi	63
SK	Termoelektrický chladič mlieka Návod na obsluhu	68
CS	Termoelektrická chladnička na mléko Návod k obsluze	73
HU	Termoelektromos tejhűtő Használati utasítás	78



Hosteleria10.com

1**2**

Lea atentamente este manual antes de la puesta en funcionamiento del aparato y consérvelo en un lugar seguro para futuras consultas. En caso de vender o entregar el aparato a otra persona, entregue también estas instrucciones.

El fabricante declina toda responsabilidad por los daños causados por el **uso inadecuado** o por el **uso incorrecto** del aparato.

Índice

1	Aclaración de los símbolos	18
3	Volumen de entrega	20
4	Uso adecuado	20
5	Descripción técnica	20
6	Manejo	20
7	Limpieza y mantenimiento	21
8	Garantía legal	21
9	Solución de averías	22
10	Gestión de residuos	22
11	Datos técnicos	22

1 Aclaración de los símbolos



¡ADVERTENCIA!

Indicación de seguridad: su incumplimiento puede acarrear la muerte o graves lesiones.



¡AVISO!

Su incumplimiento puede acarrear daños materiales y perjudicar el correcto funcionamiento del producto.



NOTA

Información adicional para el manejo del producto.

2 Indicaciones de seguridad

2.1 Seguridad general



¡ADVERTENCIA!

- Conecte el aparato sólo con el adaptador de red suministrado a la red de corriente alterna de 100 – 240 V.
- No extraiga nunca el adaptador de red de la caja de enchufe tirando del cable de conexión.
- Si el adaptador de red está dañado, debe sustituirlo por un cable del mismo tipo y con las mismas especificaciones.
- **¡Los aparatos eléctricos no son juguetes!**
Guarde y utilice el aparato fuera del alcance de los niños.
- No ponga el aparato en funcionamiento si presenta desperfectos visibles.
- Sólo personal especializado puede realizar reparaciones en el aparato. Las reparaciones que se realicen incorrectamente pueden dar lugar a situaciones de considerable peligro.
- Desenchufe el cable de conexión:
 - antes de realizar cualquier tarea de limpieza y mantenimiento
 - después de cada uso
- Evite que se obstruyan las ranuras de ventilación.
- Compare el valor de tensión indicado en la placa de características con el suministro de energía existente.
- **Atención: ¡Peligro de sobrecalentamiento!**
Asegúrese de que quede constantemente garantizada una salida adecuada del calor que se desprende durante el funcionamiento. Asegúrese de que el aparato guarde la suficiente distancia con las paredes u objetos, de forma que el aire pueda circular.
- Las personas (incluidos los niños) que, debido a sus capacidades físicas, sensoriales o mentales, a su falta de experiencia o a desconocimiento, no pueden utilizar el producto de forma segura, no tienen permitido utilizar este producto sin la vigilancia y las instrucciones de una persona sobre la que recaer tal responsabilidad.

2.2 Seguridad durante el funcionamiento del aparato



¡ADVERTENCIA!

- Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que la línea de alimentación y la clavija estén secas.
- Nunca ponga en funcionamiento el aparato con las manos mojadas.
- Mantenga vigilado el aparato durante su funcionamiento.
- No utilice el aparato sobre superficies calientes.
- No sitúe el aparato cerca de llamas vivas.
- No vierta los líquidos que desee enfriar directamente en el aparato. En su lugar, utilice el vaso suministrado en el volumen de entrega.

- No sumerja nunca el aparato en agua.
- Proteja el aparato y los cables del calor y de la humedad.

3 Volumen de entrega

Nº en fig. 1 , página 2	Cantidad	Denominación
1	1	Nevera para leche MyFridge
2	1	Vaso de leche con tubo flexible
3	1	Adaptador de red para la red de corriente alterna

4 Uso adecuado

El aparato sirve para disponer de leche fría para cafeteras automáticas y máquinas de café. La leche se enfría en el vaso adjunto y se entrega a la cafetera automática con el tubo flexible integrado en la tapa.

5 Descripción técnica

Este aparato es un aparato compacto de mesa. Se puede mantener fría la leche a una temperatura aproximada de +1 °C a +7 °C (dependiendo de la temperatura exterior).

La refrigeración se produce por efecto Peltier libre de desgaste y con evacuación de calor a través de un ventilador.

6 Manejo



¡AVISO!

- Si utiliza la nevera para leche, tenga en cuenta las indicaciones en la documentación de su cafetera automática.
- Utilice solamente el vaso de leche adjunto para enfriar la leche. Se puede pedir vasos de repuesto con el número de artículo T0 63 (MF-05M) ó T0 82 (MF-1M).



NOTA

- Por razones de higiene, debería limpiar el aparato nuevo por dentro y por fuera con un paño húmedo antes de ponerlo en funcionamiento (véase también capítulo "Limpieza y mantenimiento" en la página 21).
- En caso de fallo del aparato, (por ejemplo, causada por una descarga electrostática), deberá volver a pulsar una de las teclas de función para restablecer el funcionamiento normal del aparato.

6.1 Enfriar leche

- ▶ Llene el vaso de leche y ponga a rosca la tapa con el tubo flexible.
- ▶ Introduzca el vaso de leche en la nevera para leche.
- ▶ Conecte el tubo flexible de la nevera para leche con el tubo flexible de su cafetera automática.
- ▶ Conecte el aparato con el adaptador de red a una fuente de corriente y pulse la tecla "ON/OFF" (fig. 2 A1, página 2).
- ✓ La indicación de funcionamiento (fig. 2 A2, página 2) se ilumina y el aparato empieza a enfriar.
- ▶ Si desea terminar el proceso de refrigeración, pulse la tecla "ON/OFF" (fig. 2 A1, página 2).
- ▶ Cuando apague el aparato, desconecte el cable de alimentación.

7 Limpieza y mantenimiento



¡AVISO!

- Desenchufe el cable de alimentación del enchufe antes de limpiar el aparato.
- Tenga en cuenta las indicaciones de limpieza en la documentación de su cafetera automática.
- Nunca limpie el aparato poniéndolo bajo el grifo o inmerso en agua jabonosa.
- No emplee productos corrosivos ni abrasivos ni utensilios duros para la limpieza, ya que podrían dañar el aparato.



NOTA

El vaso de leche (sin la tapa) es adecuado para lavavajillas.

- ▶ Limpie el interior del aparato con un paño húmedo cuando sea necesario.
- ▶ Limpie el exterior del aparato con un paño húmedo.
- ▶ Limpie la tapa y el tubo flexible con un producto de limpieza para cafeteras convencional.

8 Garantía legal

Rige el plazo de garantía legal. Si el producto presenta algún defecto, dirijase a la sucursal del fabricante de su país (ver direcciones en el dorso de estas instrucciones) o a su establecimiento especializado.

Para la tramitación de la reparación y de la garantía debe enviar también los siguientes documentos:

- una copia de la factura con fecha de compra,
- el motivo de la reclamación o una descripción de la avería.

9 Solución de averías

Avería	Causa posible	Propuesta de solución
El aparato no funciona, el LED no se ilumina.	La caja de enchufe de tensión alterna no conduce tensión.	Inténtelo en otra caja de enchufe.
	El adaptador de red está averiado.	Cambie el adaptador de red por otro del mismo tipo y con la misma especificación.
El aparato no enfría (la clavija está inserta, el LED se ilumina).	El ventilador interno o el elemento refrigerador están averiados.	Sólo un servicio de asistencia técnica autorizado puede realizar las reparaciones.

10 Gestión de residuos

- Deseche el material de embalaje en el contenedor de reciclaje correspondiente.



Cuando vaya a desechar definitivamente el producto, infórmese en el centro de reciclaje más cercano o en un comercio especializado sobre las normas pertinentes de eliminación de materiales.

11 Datos técnicos

	MF05M	MF1M
Nº de artículo:	9600000596	9600000597
Volumen bruto del vaso de leche:	500 ml	1110 ml
Tensión de conexión:	100 – 240 V~ 50 – 60 Hz (adaptador de red)	100 – 240 V~ 50 – 60 Hz (adaptador de red)
Consumo de potencia:	máx. 18 W	
Temperatura de enfriamiento:	de +1 °C a +7 °C, dependiendo de la temperatura exterior	
Peso:	aprox. 0,9 kg (sin adaptador de red)	aprox. 1,7 kg (sin adaptador de red)
Dimensiones (A x L x H) en mm:	145 x 110 x 180	190 x 150 x 215
Homologación / certificados:		